

19 видеоурок польского языка: Seksmisja — Сексмиссия

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

Сюжет:

Двое испытателей попали в будущее. Оказалось что на планете остались только женщины, а сами испытатели являются последними представителями мужского пола на земле. Политика нового времени пропагандирует искажённую историю — якобы великими людьми были только женщины, а от мужчин всегда были одни беды. Так как в этом новом времени считается что мужчина — враг номер один, наши герои предстали перед судом и вот отрывок из этого суда...

1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
<p>— Czy pani aby trochę nie przesadza? Przecież gdyby nie mężczyźni świat w ogóle nie ruszyłby z miejsca. Historia postępu to historia mężczyzn! Temu nie możecie zaprzeczyć! Wszyscy wielcy uczeni, ojcowie postępu, humaniści, wynalazcy, byli mężczyznami! I dlatego...</p> <p>— Niby którzy? Konkretnie! Nazwiska!</p> <p>— No choćby Kopernik!</p> <p>— To kłamstwo! Kopernik była kobietą!</p> <p>— Co?! No to Einstein!</p> <p>— Einstein. Też była kobietą!</p> <p>- A może Curie-Skłodowska też?!</p> <p>— Ha, ha, ha...</p> <p>— To akurat nie najlepszy przykład.</p> <p>— A bo mnie zmyliły. Przepraszam.</p>	<p>— А Вы случаем не преувеличиваете? Ведь если бы не мужчины мир вообще не двинулся бы с места. История прогресса — это история мужчин! Этого вы не можете отрицать! Все великие ученые, отцы прогресса, гуманисты, изобретатели, были мужчинами! И поэтому...</p> <p>— Ну и кто, например? Конкретно! Фамилии!</p> <p>— Да тот же Коперник!</p> <p>— Это ложь! Коперник была женщиной!</p> <p>— Что?! Ну, тогда Эйнштейн!</p> <p>— Эйнштейн. Тоже была женщиной!</p> <p>— А может Склодовская – Кюри тоже?!</p> <p>— Ха, ха, ха...</p> <p>— Это как раз не самый лучший пример.</p> <p>— А, просто меня уже запутали. Извиняюсь.</p>

Мини-словарь:

trochę - немного

przesadzać — преувеличивать

świat — мир

w ogóle (ударение на первое «o» — w Ogóle) - вообще

wszyscy - все

postęp - прогресс

zaprzeczać (czemuś) - отрицать, оспаривать (что-либо)

dlatego - поэтому

niby - будто, якобы

nazwisko - фамилия

kłamstwo - ложь

kobieta - женщина

Einstein (читается — ajnsztajn) - Эйнштейн

Curie (kiuri) - Кюри

akurat - именно, как раз

najlepszy - самый лучший

przykład - пример

mylić - путать, ошибаться

Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

3. Письменное задание

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

Zadanie: *Jak Pan/Pani myśli, czy mają w czymś rację te kobiety, które sądzą bohaterów tego filmu? Dlaczego?*

Задание: *Как вы думаете, правы ли в чём-либо те женщины, которые судят героев этого фильма? Почему?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-filmam/19-videourok-polskiego-yazyka-seksmisja-seksmissiya>

Курс польского языка по фильмам: <http://olz.by/kurs-po-filmam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

Автор урока: Виктор Константинов и <http://olz.by>

